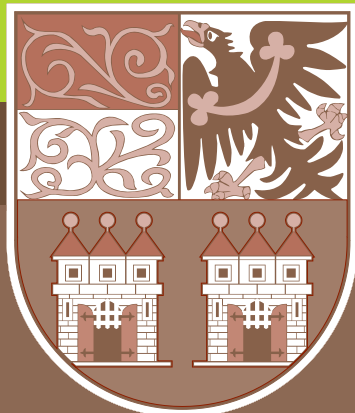


ZPRAVODAJ



města **Horšovský Týn**

listopad 2017 | číslo 11

**Velkorysý dar
pro městskou
knihovnu**

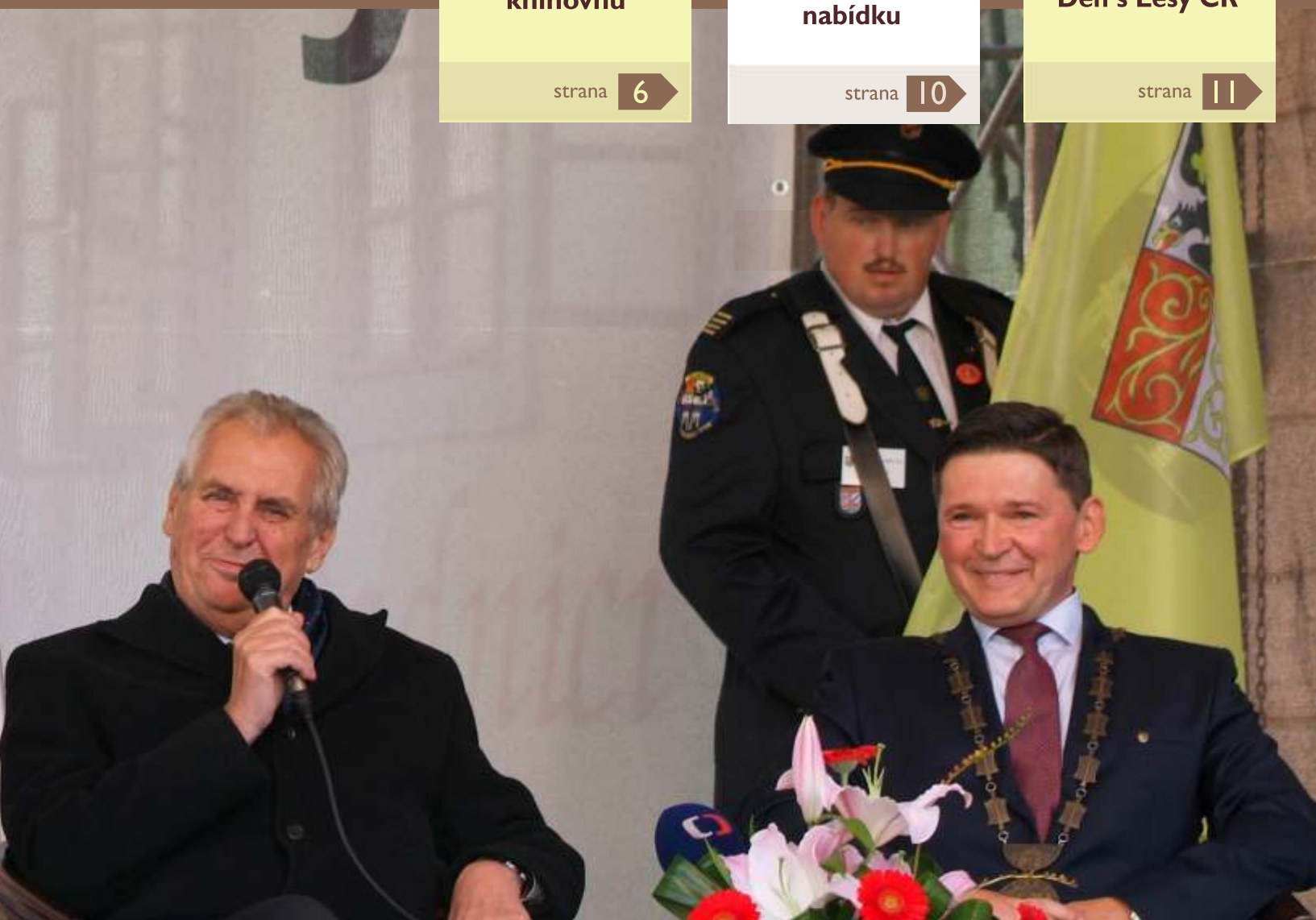
strana **6**

**Těšte
se na letošní
adventní
nabídku**

strana **10**

**Děti prožily
v oboře
Den s Lesy ČR**

strana **11**



Horšovský Týn navštívil prezident České republiky Miloš Zeman
Více o návštěvě v příštím zpravodaji

VACLAV MOTHEJZIK
STAROSTA MĚSTA

TIP
měsíce

Předvánoční koncert Jaroslava Svěceného
Koncert houslového virtuóza a kytaristy Miloslava Klause
26. listopadu 2017 od 17.00 hodin v kinosále



Usnesení ZM č.21/2017 ze jednání konaného dne 11.9.2017

Zastupitelstvo města Horšovský Týn: Schválilo:

1) návrhovou komisí ve složení:
Ing. Petr Lahoda a Ing. Jaroslav Vlasák;
2) doplnění programu o bod č. 8 a následné přečíslování programu;
3) doplněný program jednání ZM;
4) prodej pozemku parc. č. 1907/4 v k. ú. Horšovský Týn orná půda o výměře 2 m² manželům G., za kupní cenu 400 Kč/m² + DPH (převod pozemku je zatížen sazbou DPH). Kupující uhradí veškeré náklady spojené s převodem nemovité věci. Kupní cena bude uhrazena nejpozději v den podpisu kupní smlouvy. Poplatníkem daně z nabytí nemovitých věcí je nabyvatel vlastnického práva k nemovité věci.
5) prodej části pozemku parc. č. 130/2 v k. ú. Horšovský Týn orná půda o výměře cca 40 m² (výměra bude upřesněna geometrickým plánem) paní J. K. za kupní cenu 350 Kč/m² + DPH (převod pozemku je zatížen sazbou DPH). Kupující uhradí veškeré náklady spojené s převodem nemovité věci. Kupní cena bude uhrazena nejpozději v den podpisu kupní smlouvy. Poplatníkem daně z nabytí nemovitých věcí je nabyvatel vlastnického práva k nemovité věci.
6) prodej pozemků parc. č. 1582/87, č. 1582/16, č. 1582/76, č. 1582/78, č. 1582/79, č. 1183/1 a č. 1183/2 – vše v kultuře orná půda (dle návrhu označené jako díly 1 až 17 – výměry budou upřesněny geometrickým plánem) v k. ú. Horšovský Týn za účelem výstavby 17 RD, konkrétně pak dílu 1 o výměře cca 827 m² manželům Š., dílu 6 o výměře cca 815 m² manželům Š., dílu 9 o výměře cca 792 m² manželům H., dílu 11 o výměře cca 766 m² manželům B., dílu 13 o výměře cca 779 m² manželům P., dílu 14 o výměře cca 800 m² panu V. M., dílu 15 o výměře 830 m² manželům Č., dílu 16 o výměře cca 830 m² panu M. B. a dílu 17 o výměře cca 1268 m² manželům P. Kupní cena je stanovena ve výši 600 Kč/m² (v této ceně je zahrnuté i DPH) navýšená o náklady spojené s převodem nemovitostí (zdůvodnění ceny prodeje pozemků: v předchozí etapě se pozemky prodávaly za částku 490,-Kč/m². Vzhledem k tomu, že město chce z důvodu veřejného zájmu podpořit zlepšení kvality bydlení obyvatel města, nabídnout jim nové varianty možnosti bydlení v Horšovském Týně pro širší skupinu obyvatel a dále chce město udržet alespoň stávající počet obyvatel, zamezit jeho snížení a podpořit zvýšení počtu obyvatel, převzalo město částku z předchozí etapy, navýšilo ji o DPH, neboť se od té doby stalo plátcem DPH, a částku zaokrouhlilo);
7) předběžný návrh změny katastrálních území uvnitř obce, konkrétně pak změnu hranic katastrálních území Borovice

u Horšovského Týna, Podražnice a Kocourov u Horšovského Týna. Návrh změny hranic vzešel z místního šetření v rámci komplexní pozemkové úpravy probíhající v katastrálním území Borovice u Horšovského Týna. Pozemek parc.č. 2192/3 – lesní pozemek o výměře 119 m² z k.ú. Podražnice celý přejde do k.ú. Borovice u Horšovského Týna a pozemek parc.č. 430/7 – lesní pozemek o výměře 72 m² z k.ú. Kocourov u Horšovského Týna pak celý přejde do k.ú. Borovice u Horšovského Týna. Oba pozemky jsou ve vlastnictví České republiky s právem hospodaření pro Lesy České republiky, s.p.;
8) doplnění RO č. 4 o příspěvek na dopravu souboru Klíček do Strážnice ve výši 12000,- Kč do rozpočtu na straně 4, skupina 3 – Služby pro obyvatelstvo, ZUŠ, bod 4.;
9) úpravu RO č. 4 na str. 6 v těchto kapitolách: Ochrana životního prostředí, nakládání s odpady, položku 1. provoz sběrného dvora navýšit dle návrhu o částku 400 tis.Kč, položku 2. svoz a uložení KO navýšit dle návrhu o 350 tis. Kč, položku 3. úklid města ponechat bez navrženého navýšení. Kapitolu Ochrana životního prostředí, péče o vzhled obcí a veřejná zeleň, položku 1. údržba veřejné zeleně ponechat oproti návrhu navýšení o 1000 tis. pouze navýšit pouze o 400 tis., položku 4. doplnění okrasné zeleně ve městě ponížít pouze o 400 tis.Kč oproti navrženým 800 tis. Kč;
10) doplnění příjmové části RO č. 4 o položky v kapitole Přijaté dotace o položku č. 17. dotace od PK na akceschopnost a vybavení JSDH ve výši 74 tis. Kč a položky č. 18. - Dotace na přípravu prezidentských voleb ve výši 30 tis. Kč; navýšit výdajovou část RO č. 4 v kapitole Skupina 5 – bezpečnost státu a právní ochrana položku č. 6, věcné vybavení SDH o 74 tis. Kč a kapitolu Skupina 6 – všeobecná veřejná správa a služby o položku 3. příprava na volby prezidenta o 30 tis. Kč.;
11) RO č. 4/2017 v předloženém znění s projednanými změnami.

Souhlasilo:

1) se změnou funkčního využití plochy výroby a skladování – drobná řemeslná výroba na plochu smíšenou výrobní na pozemcích parc. č. 121/1, 121/2, 121/4 v k. ú. Horšovský Týn do nového územního plánu Horšovský Týn dle žádosti ze dne 10.7.2017 manželů H.;
2) se změnou funkčního využití plochy výroby a skladování – lehký průmysl na plochu smíšenou výrobní na pozemcích parc. č. 1823/75, 1823/86, 1823/87 a 1823/21 v k. ú. Horšovský Týn do nového územního plánu Horšovský Týn, dle žádosti ze dne 4.8.2017 společnosti PeHToo a.s., se sídlem Na Poříčí 1067/25, Praha 11000.

Rozsah změny se bude redukovat na ¼ požadované plochy;

3) se změnou funkčního využití plochy zemědělské – trvalé travní porosty na plochu smíšenou obytnou venkovskou na pozemku parc. č. 2464/2 v k. ú. Horšov do nového územního plánu Horšovský Týn dle žádosti ze dne 10.8.2017 manželů Š.;
4) se změnou funkčního využití plochy zemědělské – orná půda na plochu smíšenou obytnou venkovskou na pozemku parc. č. 1457 v k. ú. Semošice do nového územního plánu Horšovský Týn, dle žádosti ze dne 11.8.2017 manželů P. Rozsah změny se bude redukovat na ¼ požadované plochy;
5) se změnou funkčního využití plochy rekreace individuální v návrhu územního plánu na pozemku parc. č. 1239/45 a 1239/46 v k. ú. Horšovský Týn na plochy bydlení individuální do nového územního plánu Horšovský Týn, dle žádosti ze dne 23.8.2017 pana K.;
6) se změnou funkčního využití plochy odpadového hospodářství v návrhu územního plánu na pozemku parc. č. 1455/4 v k. ú. Horšovský Týn (Valdorf) na plochy výroby a skladování do nového územního plánu Horšovský Týn, dle žádosti ze dne 22.8.2017 manželů Š.;
7) s návrhem nového územního plánu na pozemcích parc. č. 1684, 1683, 1685/1, 1685/3, 1688 v k. ú. Horšov. Tyto pozemky jsou v návrhu nového územního plánu navrženy jako funkční plocha zemědělská - trvalé travní porosty;
8) s pořízením změny č. 18 územního plánu sídelního útvaru Horšovský Týn, kde bude řešena pouze změna funkčního využití plochy veřejného prostranství na plochu smíšenou obytnou městskou – SM na pozemcích parc. č. 2321/5, 2321/4, 2323/3 v k. ú. Horšovský Týn, dle žádosti ze dne 14. 7. 2017 manželů P. Náklady na zpracování změny územního plánu budou uhrazeny městem Horšovský Týn a žadateli, úměrně podle velikosti řešených ploch.

Vzalo na vědomí:

1) zprávu o přijatých organizačních opatřeních k zabezpečení usnesení jednání ZM č. 20 ze dne 26. 6. 2017 včetně stavu jejich plnění;
2) zprávu z jednání RM za období od 13. 6. 2017 do 11. 9. 2017.
3) zprávu KV ZM;
4) zprávu FV ZM.

Nesouhlasilo:

1) se změnou funkčního využití plochy zemědělské – trvalé travní porosty na plochu smíšenou obytnou venkovskou na pozemku parc. č. 1354/2 v k. ú. Semošice do nového územního plánu Horšovský Týn, dle žádosti ze dne 9.8.2017 pana Z. N..

Uložilo:

- 1) RM do příštího jednání určit způsob řešení tvorby cen pozemků;
- 2) RM, aby se opětovně zabývala vydáváním zpravodaje města a dodržováním pravidel pro zveřejňování příspěvků.

Odložilo:

- 1) rozhodnutí o záměru prodeje pozemku parc. č. KN 860 - ostatní plocha, jiná plocha o výměře 1558 m², k.ú. Tasnovice do doby zpracování znaleckého posudku a než bude rozhodnuto o způsobu stanovování prodejní ceny pozemků;
- 2) rozhodnutí o záměru prodeje pozemků parc.č. 2398/1 - ostatní plocha, ostatní komunikace a parc.č. 2398/8 - ostatní plocha, jiná plocha, o celkové výměře cca 150 m² (výměra bude upřesněna geometrickým plánem) v k. ú. Horšovský Týn do doby zpracování znaleckého posudku a než bude rozhodnuto o způsobu stanovování prodejní ceny pozemků.

Rozhodlo:

- 1) o podání výzvy k úhradě smluvní pokuty ve výši 1 718 200,-Kč na základě čl. V platné uzavřené kupní smlouvy č. KS – 004/2014 ze dne 10. 6. 2014 a dodatku č. 1 ze dne 5. 12. 2016;
- 2) o podání dovolání proti rozsudku 12 Co 226/2017-63 ve věci zaplacení smluvní pokuty ve výši 131.020,-Kč s příslušenství České republiky – Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových.
Kráceno, originál zápisu uložen v kanceláři starosty.

**Zpracovala: Ing. Eva Princlová
tajemnice MěÚ**

Místní poplatek za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů (svoz KO) v roce 2018

Novelizací zákona o místních poplatcích dochází v roce 2018 ke změně nároku na osvobození. Výklad domova se zvláštním režimem se rozumí Dům, ve kterém je tato péče poskytována 24 hodin denně. Pro obyvatele Domu s pečovatelskou službou (DPS) v Horšovském Týně to znamená, že v roce 2018 budou opět tento poplatek platit. Nově bude od 1. 1. 2018 platit, že poplatník, který neuplatní nárok na osvobození do 15 kalendářních dnů od vzniku nároku, tento nárok pro daný kalendářní rok mít nebude a bude platícím poplatníkem. Dosud platilo, že nárok se uznával na základě doložených skutečností i zpětně. Od 1. 1. 2018 jen na následující kalendářní období, tj. na následující kalendářní rok, když nahlásí déle než do 15 kalendářních dnů od vzniku nároku na osvobození.

Finanční odbor MěÚ

Stříbrná svatba

Dne 23. září 2017 v obřadní síni radnice si manželé Petra a Evžen Bothovi připomněli 25. výročí uzavření manželství v Horšovském Týně – stříbrnou svatbu. Manžele Bothovy přivítal člen rady města Ing. Petr Lahoda, který jim na závěr slavnostního obřadu předal malý dárek. Po krátkém kulturním programu si oslavenci odnesli vzpomínku na „jejich“ významný den před čtvrtstoletím.



Zlatá svatba

V měsíci září manželé Božena a Jan Hofmanovi oslavili 50. výročí uzavření sňatku – zlatou svatbu. Dne 23. září 2017 přijal oslavence člen rady města Ing. Petr Lahoda a při slavnostním obřadu, který se uskutečnil v obřadní síni radnice Města Horšovský Týn, oslavencům předal malý dárek a popřál mnoho spokojenosti, pevné zdraví a vše nejlepší do dalších let. My se k této gratulaci připojujeme a přejeme hodně společných let.

Oba slavnostní obřady zpestřilo vystoupení Pěveckého sdružení Jany Lengálové, kterým tímto velmi děkujeme.



Vítání občánků

V měsíci říjnu se v obřadní síni radnice uskutečnil slavnostní obřad vítání občánků do života. Dne 12. října 2017 přivítal starosta města pan Václav Mothejzík do života tyto občánky: Rozálii Lipovskou, Lukáše Všeťčku a Štěpána Petruño. Na konci obřadu děti dostaly malý dárek.

Matrikářky

Vzpomínka



Skončil život paní Zdeňky Paterové. Učitelky, ředitelky, kolegyně. Spoluobčané Zdeňku Paterovou znají především proto, že se zasloužila o vybudování komplexu speciálního školství v Horšovském Týně, který zahrnuje přípravný stupeň základní školy speciální, základní školu speciální, základní školu pro žáky s lehkým mentálním postižením, speciálně pedagogické centrum a odbornou školu s několika učebními obory. Dnes mají tyto školy 65 zaměstnanců.

Víme, že Zdeňka Paterová žila především svojí prací. Já jsem ji však poznala v roce 1979 jako zdatnou turistku, organizátorku Podkovy Sedmihorí, milovnici Vysokých Tater, kde každoročně trávila dovolenou. Byla vášnivá houbařka, často vzpomínám na společné houbaření v Sedmihorí. Významně se zasloužila o založení Chráněné dílny v Horšovském Týně. Milovala Juniorfest a po celou dobu jeho existence jeho průběh významně podporovala. Byla matkou myšlenky Dnů japonské kultury v ZOO v Plzni, které organizovalo město spolu se speciální školou. Se svými kolegy adoptovala na dálku žáka z Indie, který mohl díky naší finanční podpoře chodit do školy. Zdena Paterová prožila veskrze nevšední život. Vždy měla čas vyslechnout, poskytnout radu a pomoc nejen kolegům, známým, ale i rodinám dětí. Horšovský Týn milovala a nikdy nechtěla žít jinde. 20.9. 2017 však navždy z Horšovského Týna odešla.

Jana Tomášková

Poděkování

V souvislosti s návštěvou prezidenta České republiky Miloše Zemana dne 19.10.2017 v Horšovském Týně, bych chtěla poděkovat MKZ Horšovský Týn, SOŠ a SOU Horšovský Týn - p. Žeha, Bytes HT, spol. s r.o., str. J. Šínalovi, SDH Horšovský Týn, PČR, Nábytek Paula - A. Paulová, Zahradnictví E. Zídková, pekařství Kotačka, pivovar KH Gurmán, Dynacord - p. Hálek a pracovním kanceláře starosty, za pomoc při organizování této slavnostní akce.

Ing. Eva Princlová, tajemnice MěÚ





Z jednání rady města dne 18.9., 2.10.2017

Projednala:

- žádost SDH H. Týn a SDH H. Metelsko o dovybavení jednotky JSDHO Horšovský Týn a JSDHO Horní Metelsko v celkové výši 159.043,-Kč. Na toto dovybavení byla částečně poskytnuta městu Horšovský Týn dotace Plzeňského kraje usnesením č. 231/17 ve výši 73.548,-Kč z dotačního titulu "Podpora jednotek sborů dobrovolných hasičů obcí Plzeňského kraje v roce 2017" na věcné vybavení;
- cenovou nabídku pana Jaroslava Webera, IČO 69253307, na zajištění výkonu technického dozoru investora u akce „Oprava objektu sýpka v Horšovském Týně“ v celkové výši 120.000,-Kč bez DPH, cena s DPH je 145.200,-Kč;
- cenovou nabídku firmy H. T. PROJEKT s.r.o., se sídlem Pivovarská 23, 346 01 Horšovský Týn, IČO 25212796, na zajištění výkonu autorského dozoru investora u akce „Oprava objektu sýpka v Horšovském Týně“ v celkové výši 49.500,-Kč;
- návrh smlouvy č. 8600000613 mezi SÚS Plzeňského kraje, p.o. a Městem Horšovský Týn, ve věci omezení užívání nemovitosti ve správě SÚSPK za účelem stavebních prací nebo opravy inženýrské sítě „Horšovský Týn – Masarykova ul. – výměna vodovodu“. Z této smlouvy nevyplývá žádná finanční náhrada;
- nabídky na opravu a nátěr fasády kina v Horšovském Týně, jako nejvýhodnější vybrala nabídku od firmy Miroslav Miler, IČO 13884336 za celkovou cenu 283.940,-Kč bez DPH;
- žádost občanů ul. II. pětiletky o odstranění vzrostlých stromů v blízkosti nemovitostí č. p. 122, 124, 126, jejichž kořenový systém narušuje základy domů a chodníky v jejich blízkosti;
- výsledky provedeného průzkumu - zjišťování předběžného zájmu o možnost připojení nemovitostí v místní části Semošice na vodovodní a plynovou přípojku uloženého usnesením RM 60/23. Dotazník byl doručen cca 70 majitelům nemovitostí, z nichž 39 dotázaných odevzdalo odpověď ve stanoveném termínu, a mají zájem o zavedení přípojek. Odpovědi se liší pouze v době plánovaného připojení;
- žádost paní A. K. o odkup pozemků parc. č. 1205/6 a parc. č. 1205/3 (stavba

na pozemku není ve vlastnictví města) v k. ú. Horšovský Týn;

- žádost společnosti ZEAS Puclice a. s., Puclice č. p. 99, PSČ 345 61 o souhlas města s přenecháním propachtovaného pozemku města parc. č. 1593 v k.ú. Semošice do náhradního užívání třetí osobě na základě podpachtovní smlouvy. Žadatel uvádí, že tento pozemek města zasahuje do hospodářského honu obhospodařovaného třetí osobou. Podpacht bude bezúplatný, směnou za užívání jiného pozemku;
- cenovou nabídku společnosti H.T. PROJEKT spol. s r. o., na zhotovení projektové dokumentace na opravu fasády a izolaci objektu v ul. 5. května č. p. 26, Horšovský Týn, ve výši 24.000,-Kč. Akce bude navržena na zařazení do programu regenerace MPR pro rok 2018;
- za účasti ředitelky MKZ a redaktorky zpravodaje zásady pravidel pro zveřejňování příspěvků. RM po rozsáhlé diskuzi konstatovala, že není nutné měnit pravidla pro uveřejňování příspěvků ve zpravodaji ani zřizovat redakční radu. RM došla k závěru, že odmítnutím otištění článku nedošlo k porušení pravidel, protože článek nebyl v souladu s pravidly. RM je spokojena s vydáváním zpravodaje.
- žádost ředitelky MKZ H. Týn o změnu termínu adventní akce „Rozsvícení vánočního stromu z 25. 11. 2017 na nový termín 2. 12. 2017;
- žádost ředitelky MŠ H. Týn o přesun v rozpočtu uspořené finanční prostředků za dodávku tepla ve výši 90.000,-Kč na použití této úspory na částečnou výměnu střešní krytiny, opravu teplovodní trubky, opravu krytiny schodů v budově MŠ a výměnu koberce ve třídě;
- vyjádření odboru OŽP ve věci žádosti Spolku Horní Valdorf ve věci ošetření dřevin – části Horní Valdorf na návsi – lípa 1 ks, kaštan 2 ks. Dle vyjádření OŽP po provedení kontrolní prohlídky je nutné provést bezpečnostní a zdravotní řez, popř. obvodovou redukci a instalaci preventivních vazeb.

Schválila:

- vzor smlouvy o budoucí kupní smlouvě na prodej pozemků v OZ Lidická – II. etapa předložený odborem MIM, dle kterého budou uzavírány konkrétní smlouvy s žadateli

o parcely, tak jak schválilo ZM na jednání dne 11.9.2017;

- po projednání Zadávací dokumentaci nadlimitní veřejné zakázky na dodávky na: „POŘÍZENÍ CISTERNOVÉ AUTOMOBILOVÉ STRÍKAČKY“. RM projednala a pověřuje starostu podpisem plné moci pro společnost DOMOZA projekt s.r.o., zastoupenou Bc. Lucií Soukupovou, jednatelkou Teslova 1202/3, 301 00 Plzeň ve věci zajištění zadávacího řízení nadlimitní veřejné zakázky na dodávky na: „POŘÍZENÍ CISTERNOVÉ AUTOMOBILOVÉ STRÍKAČKY“.

Vzala na vědomí:

- udělení finanční odměny pro Město Horšovský Týn ve výši 20.000,-Kč za dosažení nejvyšší výtěžnosti WINEJNERŮ – 5,68 t VMS (sběr vysloužilých elektrospotřebičů) v rámci Plzeňského kraje;
- výpověď z pachtovního vztahu předloženou paní H. V. k částem pozemků města parc. č. 838/1 o výměře 50 m² a pozemku parc. č. 835/1 o výměře 150 m² v k. ú. Horšovský Týn. Pachtovní smlouva byla uzavřena dne 15.1.2016. Výpovědní lhůta je 1 rok a pacht pozemků skončí k 30. 9. 2018;
- informaci odboru MIM o vydaném Rozhodnutí – stavebním povolení na stavbu „Výstavba objektu OOP Horšovský Týn (nová policejní služebna)“, Velké Předměstí, Dvořákova ul., Horšovský Týn na pozemcích KN 598/1, 598/2, 598/3, 2311/2, 2654/15, k.ú. Horšovský Týn. vydaném Ministerstvem vnitra, odborem správy majetku, stavebním úřadem dne 14.9.2017;
- Smlouvu o poskytnutí účelové dotace č. 42562017 dle rozhodnutí Zastupitelstva Plzeňského kraje ze dne 11. 9. 2017, číslo usnesení 351/17, o schválení poskytnutí finanční dotace z dotačního titulu „Program podpory sociálních služeb v Plzeňském kraji 2017 – Pečovatelská služba poskytovaná obcemi ve výši 79.629,-Kč;
- rezignaci pana Zdeňka Křivky na členství v komisi MPR města Horšovský Týn. Novým členem komise MPR jmenuje RM pana Pavla Nováka, jednatele Bytes HT, spol. s r. o., s účinností od 2.10.2017.

Pokračování na další straně

Vydává: **MKZ Horšovský Týn** | 5. května 50, 346 01 Horšovský Týn | Tel.: +420 379 415 151, +420 724 160 150, E-mail: zpravodaj@mkzht.cz

Náklad: 2 200 ks | **ZDARMA** | Grafický návrh: M!REC | Redakce a grafická úprava: Monika Vidláková

Uzávěrka příštího čísla: **15. listopadu 2017** | Zpravodaj 12/2017 vychází: **1. prosince 2017**

Foto na titulní straně: Michal Foist

Zpravodaj naleznete také na www.mkzht.cz | Informace o dění ve městě Horšovský Týn najdete také na www.horsovskytyn.cz

Tisk: **CV print**, Cihlářská 503, 344 01 Domažlice, Tel.: +420 379 778 748, +420 607 567 583, E-mail: cvprint@seznam.cz

Pravidla pro vydávání Zpravodaje města Horšovský Týn a platný ceník inzerce naleznete na www.mkzht.cz

Registrační značka: MKČREI 1529 | Periodický tisk územního samosprávného celku

Seznámila:

- se stanoviskem JUDr. Julie Šindelářové, právní zástupkyně KARPEM a.s. ve věci smluvní pokuty ve výši 1.718.000,-Kč ze dne 22. 9. 2017, která byla doručena 26. 9. 2017;
- s prvotním návrhem na revizi znaku města, zpracovaným společností ALERION s.r.o. RM připomínkovala návrh revize znaku a pověřila starostu dalším jednáním.

Přidělila:

- na návrh bytové komise byt č. 1, o velikosti 1 + 1, o výměře 41,20 m², v ul. Jelení 94, Horšovský Týn, jako náhradní byt za byt uvolněný v ul. 5. května č. p. 26 (v objektu č. p. 26 probíhá statické zajištění objektu a uvolnění bytu je pro provádění stavebních prací zcela nezbytné);
 - na návrh bytové komise byt č. 2, o velikosti 3 + 1, o výměře 83,70 m², v ul. Jelení 94, Horšovský Týn, za uvolněný byt, který byl přidělen z důvodu statického zajištění nemovitosti v ul. 5. května 26, H. Týn.
- Krácenso, originál zápisu uložen v kanceláři starosty.

Zpracovala: Ing. Eva Princlová,
tajemnice MěÚ

Zápis z jednání rady města
jsou zveřejněny na www.horsovskytytn.cz



Město Horšovský Týn,
náměstí Republiky 52,
346 01 Horšovský Týn

starosta města vyhláší nábor
uchazečů na obsazení pozice:

„Strážník/strážnice Městské police Horšovský Týn“

Povinné předpoklady pro výkon práce:
státní občanství ČR, věk 21 let, zdravotní
způsobilost, bezúhonnost, spolehlivost, střední
vzdělání ukončené maturitní zkouškou.
Požadované dovednosti: řidičský průkaz
skupiny B, komunikativnost, asertivita,
znalost práce na PC.

Platné osvědčení o splnění stanovených
odborných předpokladů strážníka výhodou.
Příhlášky s povinnými přílohami můžete zasílat
průběžně do konce roku 2017. Termín
pohovoru bude zájemcům upřesněn písemně.

Více info na www.horsovskytytn.cz
nebo na tel. 379 415 117-118

Připomeňme si Den válečných veteránů



Zástupci města Horšovský Týn
se společně s členy kulturní komise
připojí k celosvětové akci
Den válečných veteránů a 11. 11. 2017
v 11 hodin uctí památku na místním
hřbitově. Veřejnost je vítána.

Slovo starosty

Celková rekonstrukce ulice II.pětiletky běží podle plánu



V současné době probíhá intenzivní stavební činnost v ulici II. pětiletky, přičemž 1. etapa "U Mixu" již byla dokončena. Kromě nápravy několik desítek let trvajících závažného stavu, přinese realizace akce i vznik tolik potřebných nových parkovacích míst. Společně s nedávno dokončeným rozšířením parkovacích míst v ul. Sylvánově a Lidické se jedná o slušných 76 nových parkovacích míst. Doufám, že se disciplína při parkování zlepší. Další místa však bude nutné zřídit v ul. Karla Čapka, J. Hory i jinde neboť, jak léta tvrdím - životní úroveň stoupá a aut tedy přibývá raketovým tempem. Dokončení akce je plánováno na 31.12 letošního roku a zatím "jede" dodavatelská firma dle harmonogramu.

Václav Mothejzík, starosta

Po mnoha letech se Horní Metelsko dočkalo



Už ani místní starousedlíci si nevzpomenou na přesný termín, kdy byl naposledy vyčištěn a poopraven rybník na návsi v Horním Metelsku. Jistě několik desetiletí. A teď - koncem prázdnin byla dokončena akce vyčištění a oprava rybníka v Horním Metelsku o hodnotě téměř 1,4 mil. Kč, na polovinu se podařilo získat státní dotaci. Nyní ještě probíhají práce na opravě kanalizačního řadu. Akce proběhla úspěšně i díky součinnosti místních hasičů, kterým tímto děkuji. Město má ještě ve vlastnictví řadu nádrží ve špatném technickém stavu (Dolní Metelsko, Oplotec atd.), na které přijde postupně také řada.

Václav Mothejzík, starosta

Předvánoční posezení pro seniory



Klub společenských akcí při MěÚ Horšovský Týn
ve spolupráci s MKZ Horšovský Týn
zve seniory na předvánoční posezení
v sobotu 9. prosince 2017 od 13.00 hodin do místního kina.

V programu vystoupí členové divadla Andromeda s pořadem
"S písničkou kolem světa". Zveme Vás na besedu a písničkové putování
po světě s dlouholetým členem a od roku 2001 také kapelníkem
Velkopopovické kozlovky J. Dodo Slávikem.

Srdečně jsou zváni všichni senioři!!!

Klub společenských akcí při MěÚ Horšovský Týn



Velkorysý dar

Mnozí čtenáři zpravodaje si jistě vzpomenou na paní Vilmu Abeles-Iggers, čestnou občanku Horšovského Týna, která na svůj rodný region Horšovskotýnska nezapomíná ani v daleké Americe. Přes svůj početnější věk, letos oslavila krásné 96. narozeniny, je stále aktivně ve spojení s Kulturní komisí města a Městským kulturním zařízením. Pravidelně čte náš zpravodaj a ve svých dopisech se zajímá nejen o kulturní dění, ale také o politickou situaci v našem městě i České republice. Na svůj rodný kraj vzpomíná s láskou a také na všechna osobní setkání v Horšovském Týně. Důkazem její náklonnosti k místní kultuře je její velkorysý dar ve formě nákupu nových knížek pro děti i dospělé do městské knihovny. Velmi si vážíme tohoto daru, který využijí a zajisté ocení nejen místní čtenáři.



Více než 30 knižních titulů obohatilo nabídku knižního fondu městské knihovny. Děkovný dopis paní Vilmě zaslala kulturní komise i pracovnice knihovny.

Vilma Abeles-Iggers

Narodila se 23. března 1921 v Mířkově u Horšovského Týna. Její otec Karel Abeles byl významným zemědělským podnikatelem. Navštěvovala německou obecnou školu v Horšovském Týně a dále studovala na českém gymnáziu v Domažlicích. V říjnu 1938 emigrovala se svou rodinou za dramatických okolností do kanadského Ontaria. Na Hamiltonské univerzitě získala titul B.A. V roce 1948 se vdala za židovského emigranta z Hamburku George Iggerse. Od roku 1950 vyučovala spolu s manželem na černošské univerzitě Philander Smith College v Little Rocku v Arkansasu, dále působila na University of Chicago (kde také promovala) a od roku 1965 jako profesorka germanistiky na Canisius College v Buffalu. V roce 2002 získala z rukou starostky Mgr. Jany Tomáškové čestné občanství Horšovského Týna. A také díky návrhu paní Tomáškové obdržela v roce 2004 významné ocenění GRATIAS AGIT od Ministerstva zahraničí ČR za vynikající reprezentaci České republiky ve světě.

za MKZ H. Týn Leona Císlarová



Mlékárna v Novém Dvoře – „Ambrosia“

Mléko a mléčné výrobky hrály ve výživě lidstva důležitou roli už od nejstarších dob. Znalosti zpracování mléka přinesly do našich krajů prastaré zemědělské kmeny, jejichž kolébka byla na jihovýchodě karpatské kotliny. Kmeny pronikaly pozvolna proti proudu Dunaje až na naše území a dál až za Rýn k Atlantickému oceánu. Znalost výroby sýra je nepochybně starší než znalost přípravy másla, neboť samovolně sražené zkyslé mléko poskytuje základní sýrařský výrobek – tvaroh. Z prosoleného tvarohu se pak jednoduchou technikou vyráběl sýr. Už poslové, které vyslala kněžna Libuše, zastihli budoucího knížete Přemysla, jak pojídá chléb a sýr. První písemná zpráva o výrobě sýra v Čechách spadá do 10. století. Mléko k prodeji se získávalo v 19. století na větších hospodářstvích. Vozilo se do nejbližších měst nebo se prodávalo mlékařům, kteří mléko rozváželi. Nabídka výrobců mléka byla vždy veliká. Hospodyně nosily na trh na zádech nůse se džbány s mlékem, máslo v hručkách (někdejší „rudy“), tvaroh i sýry a prodávaly zboží v Plzni na náměstí. Tehdy velice rychle rostla síť překupníků mléka. Ti nakupovali mléko po vsích a vozili do města, kde rozváželi mléko svým stálým zákazníkům po domech.

Pojďme ale do Horšovského Týna. V Horšovském Týně stávala mlékárna, ve které pracovalo mnoho z Vás, občanů města. Dnes už nestojí ani komín a místo připomíná pouze studna, která byla vyhloubena za 2. světové války. Obnovu studny a stříšku provedl současný majitel firmy Top Oil Services, s.r.o. Horšovský Týn. Začátky mlékárenství v Horšovském Týně a jeho okolí mají překvapivou souvislost s původními majiteli pozemků, na kterých byla mlékárna vystavěna, rodinami Abeles a Popper.

Ladislav Likler ve svém pátrání z archivů a na úřadě průmyslového vlastnictví uvádí, že v roce 1928 si firma Abeles a Popper zaregistrovala ochrannou známku „Pošumavské dětské mléko“ a používala obchodní značku Ambrosia (viz foto). Historie rodin Abeles a Popper je úzce spjata s městem a paní Vilma Iggers (rozená Abeles) je čestnou občankou města Horšovský Týn.

Vilma Iggers (roz. Abeles), která se narodila v Mířkově v roce 1921, vzpomíná: „Mým rodným domem byla vila v Mířkově, vystavěná v roce 1919 pro mé rodiče na nájemném statku horšovskotýnských Trauttmansdorffů. Narodila jsem se jako člen společnosti (v něm. originále „Kompanie“) Abelesů a Popperů.“ Ve svých vzpomínkách o životě dále uvádí: „Šlechtická rodina Trauttmansdorffů, které v Čechách a v Rakousku patřil poměrně rozsáhlý majetek, ztratila v důsledku pozemkové reformy své hospodářství v Mířkově. Brzy jsme si mohli od knížete Trauttmansdorffa propachtovat statek Nový Dvůr. V dalších letech se u nás hodně stavělo. Nejprve velká stodola s klenutou vlnitou střechou, potom tři prasečnický ze stlačené slámy s modrými okny (viz foto z výstavby). Poté byl postaven obytný dům, do něhož jsme se ale prozatím nenastěhovali.“

„Většina mléka pocházejícího z hospodářství v Novém Dvoře se prodávala plzeňským obchodům. V Plzni bydlel i náš dětský lékař Dr. Vogl. Společně s ním přišel tatínek na myšlenku, že bude pasterizovat mléko, což u nás v té době ještě nikdo neznal. Zároveň si otec usmyslel, že bude mléko prodávat ve sklenicích se štítkem, na němž byla vyobrazena matka s dítětem. V Novém Dvoře se vyráběl také jogurt a nakonec i jablečná šťáva“ (Iggersovi, 2006).

První „mlékárna“ v okolí Horšovského Týna byla tedy ve sklepě vily v Novém Dvoře č.p. 33 (viz foto). Pamětníci vzpomínají, že místnosti ve sklepě budovy se říkalo mlékárna. Autor článku hledá možnost zdokumentovat i artefakty z mlékárny v Novém Dvoře. Nevlastní někdo skleničky od jogurtu nebo snad originály etiket? Nebo foto stodoly s onou klenutou střechou? A příště už o budování mlékárny v Horšovském Týně samotném.

Lubomír Porvich



Výstavba stodoly s klenutou střechou (Archiv rodiny Abeles)



Etiketa výrobků z Nového Dvora (Zdroj - Úřad průmyslového vlastnictví)



Současné foto domu č. 33 v Novém Dvoře a v pozadí už pouze sloupky stodoly s klenutou střechou (autor: Lubomír Porvich)



**Beseda z ilustrátorkou
MgA. Slávkou Štrbovou**

Setkání s panem
JANEM ZEMANEM
učitelem, fotografem,
terénním pracovníkem v době „Balkánské krize“,
v současnosti diecézním pracovníkem,
dne 2. 11. 2017 od 17.30 hodin
v Městské knihovně Horšovský Týn

Zveme Vás v úterý **21. listopadu 2017**
od 15.00 hodin na Slavnostní vernisáž
„LITERÁRNÍHO SHRABOVÁNÍ 2017“,
která se koná v sále MKZ v H. Týně. Celou akci
bude provázet bohatý kulturní program a práce všech
účastníků "Literárního shrabování 2017"
budou vystaveny. Doprovodnou akci bude výstava
výtvarných prací Žáků ZUŠ v H. Týně

Dobrý den, čtenáři i příznivci Vaší - naší knihovny.

V měsíci říjnu se naše knihovna zúčastnila, tak jako každý rok, celonárodního „Týdne knihoven“.

V rámci tohoto týdne navštívily knihovnu děti ze Základní školy v Horšovském Týně. Pro děti ze 3. a 4. tříd jsme připravili besedu s paní ilustrátorkou MgA. Slávkou Štrbovou, která pochází z Domažlic a je vedoucí Galerie bratří Špillarů v Domažlicích. Dětem přiblížila svoji životní cestu, která ji dovedla až k ilustracím časopisů a knížek. Svě vzdělání završila na VŠ v Praze pod laskavým vedením výtvarníka pana Jiřího Šalamouna (jistě znáte Maxipsa Fíka). Dětem ukázala jednoduchý návod jak kreslit ptáčka, slona, ježka a cokoli děti napadlo. Děti se aktivně zapojily a samy zkoušely jednoduchými tahy zvířata ztvárnit. Navštívila nás ještě jednou o týden později, kdy se dětem opět s velkým nasazením věnovala a děti si naprosto získala. Ze zpětných reakcí rodičů víme, že děti malovaly i doma po příchodu ze školy. Některé to inspirovalo natolik, že si začaly i číst. Ani děti z prvních a druhých tříd nebyly ochuzené. Povídal jsem si o významu písmen, slov a dětí se alespoň na chvíli staly spisovatelé a zapojily se do vymýšlení příběhu. Můžeme říci, že co třída to jiné nápady a zpracování. Jejich fantazie byla nevyčerpatelná. Ve zbylém čase besedy si prohlédly knihy, časopisy, někdy se začaly do příběhů, které napsali spisovatelé jiní. Kdo ví, možná že někdo z nich se stane spisovatelem či známým ilustrátorem...

S dětmi z pátých a šestých tříd jsme se zamýšleli nad důležitostí slov a jejich významu v každodenním životě. Děti se zúčastnily aktivit, kdy si význam slov mohly prožít.

V měsíci říjnu k nám opět zavítaly nejen děti z prvního stupně Základní školy a Odborné školy v Horšovském Týně, ale i studenti SOŠ a SOU Horšovský Týn. V závěru měsíce jsme se opět sešli s maminkami a jejich dětmi.

Ani dospělí návštěvníci knihovny nepřišli zkrátka. Ve středu 4. 10. 2017, v podvečer, jsme započali první besedou z řady plánovaných setkávání se zajímavými lidmi našeho regionu. Prvním hostem byla paní Lenka Ticháčková, DiS., která obsadila 2. místo v anketě „Žena regionu“. Je matkou dítěte s Downovým syndromem a zakladatelkou a zároveň vedoucí Sociálně aktivizačních služeb Centrum Ouško ve Kdyni. Besedy se zúčastnili nejen dospělí, ale i studenti SŠ v Horšovském Týně. Paní Ticháčková ve stručnosti popsala svoji cestu životem, která ji zavedla až k tomuto prestižnímu ocenění. Odpovídala na všechny dotazy a návštěvníky si podmanila svoji otevřeností, přirozeností a pozitivním přístupem k životu. Povídání měla oživené prezentací, která nám přiblížila prostory Centra Ouško ve Kdyni. Plánovaná doba besedy se protáhla, ale čas nikdo nesledoval. I zde jsme měli pozitivní odezvu z řad návštěvníků, což nás jako organizátory velmi těší.

Naše knihovna nezahálí ani v měsíci listopadu. Již 2. 11. od 17.30 hodin nás navštíví Bc. Jan Zeman, učitel, fotograf, terénní pracovník v době „Balkánské krize“, v současnosti diecézní pracovník. Zveme opět zájemce z široké veřejnosti na již 2. setkání se zajímavými lidmi našeho regionu. Beseda bude zpestřena prezentací z bohatého archivu pana Zemana. Tím naše nabídka akcí nekončí - 21. 11. 2017 je od 15.00 hodin slavnostní vernisáž „Literárního shrabování“. Od 21. do 24. 11. 2017 pořádá knihovna výstavu v prostorách MKZ, kde uvidíte literární příspěvky zařazené do almanachu i práce výtvarného oboru ZUŠ Horšovský Týn. Do almanachu „Literárního shrabování“ zaslali svoje práce hlavně žáci Základní školy v Horšovském Týně, ale i dospělí přispěvatelé.

Poprvé svá literární díla zaslali též žáci soukromé MŠ a Základní školy v Mašovicích.

Rádi bychom, aby se naše knihovna stala místem setkávání a povídání, ale k tomu potřebujeme vás, naše čtenáře a návštěvníky.

Podívejte se do kalendáře a zaškrtněte si datum, kdy si vyhradíte čas pro sebe a přijďte „pobejt“. Do knihovny i na pořádané akce jste všichni zváni.

Pracovnice knihovny

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn
pořádá

KREATIVNÍ KURZ

**Výroba svíček z včelího vosku
s včelařem Josefem Haisem**



Během odpoledne
si vyrobíte dvě točené
a jednu odlévanou svíčku

Cena: 130,-Kč

Možnost zakoupení
včelařských výrobků

**sobota 11. listopadu 2017
od 14.00 hodin, sál MKZ H. Týn**

Ke kávě či čaji
můžete přinést ochutnat
nějakou dobrotu,
kde nebude chybět med.
Medovník, medové řezy,
oříšky v medu, perníčky
a další vaše speciality.



Přihlášky a úhrada kreativního kurzu je možná do 6. 11.
v Informačním centru Horšovský Týn, 5. května 50.

Mladí hasiči a SDH Horšovský Týn
srdečně zvou širokou veřejnost
do hasičárny v sobotu
18. listopadu 2017 na

“HALLOWEEN”

od 15.00 hod.

DĚTSKÁ PÁRTY (vstup v masce)

- pro děti od 2 let

od 17.30 hod.

LAMPIONOVÝ PRŮVOD (lampion
s sebou) pro všechny - děti i dospělí

od 18.30 hod.

STRAŠIDELNÁ ŠKOLA (pro ty,
co se nebojí) vhodné pro děti od 7 let

Těšíme se na Vás!!

Blechy městu! z.s.
Adventnění 2017
společné posezení a před adventní bytí



Výroba adventních věnců (veškerý
materiál kromě svíček a zápichů
na ně bude na místě)

**V sobotu 25. 11. 2017 od 14.00 hodin
v Blešárně (Husovo nám. 60,
Horšovský Týn).**

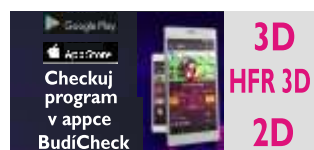
Drobné občerstvení pro všechny zajištěno.
Těšíme se na společně strávený čas!

Více informací)

na emailu: blechy.mestu@seznam.cz
nebo na fb stránkách.



KINO


3D
HFR 3D
2D

Horšovský Týn

Prokopa Holého 128, tel: 379 422 404

Pokladna kina otevřena hodinu před začátkem představení

listopad 2017

facebook Digikino.horsovskytytn

Změna programu vyhrazena

st 1.
18:00

PO STRNIŠTI BOS
Poslední film Jana Tršky.
Zavzpomínejte s námi
na skvělého českého herce.

přístupný / 111 minut / 60,- Kč **komedie ČR**

čt 2.
18:00

ZABITÍ POSVÁTNÉHO JELENA
Tajemný horor s Colinem Farrellem
a Nicole Kidman.

titulky / přístupný od 15 let / 109 minut / 90,- Kč **mysteriózní / thriller VB**

pá 3.
17:00

PŘÍŠERÁKOVI ve 3D
Animovaná komedie o prokletí, které
pomůže jedné rodině najít štěstí.

dabing / přístupný / 97 minut / 60,- Kč **animovaný / rodinný NĚM./VB**

pá 3.
20:00

VŠECHNO NEJHORŠÍ
Jaké to je, uvíznout v jednodenní
časové smyčce, která vždy skončí
vaší vraždou?

titulky / přístupný od 12 let / 96 minut / 110,- Kč **horor / mysteriózní USA**

so 4.
20:00

SNĚHULÁK
Mrazivá detektivka podle bestselleru
Jo Nesbø.

titulky / přístupný od 15 let / 119 minut / 110,- Kč **animovaný FR**

st 8.
20:00

MILADA
Dramatický film o osudu Milady Horákové,
který ve své době otřásl světem.

přístupný od 12 let / 130 minut / 120,- Kč **dramatický film ČR**

čt 9.
20:00

8 HLAV ŠÍLENSTVÍ
Aneta Langerová skvěle ztvárnila
básničku Annu Barkovovou.

přístupný od 12 let / 100 minut / 110,- Kč **životopisný ČR/SK**

pá 10.
20:00

SUBURBICON:TEMNÉ PŘEDMĚSTÍ
Matt Damon a Julianne Moore
v kriminální komedii v režii George
Clooneyho, podle scénáře bratří Coenů.

titulky / přístupný od 12 let / 105 minut / 120,- Kč **komedie/krimi USA**

so 11.
20:00

VRAŽDA V ORIENT EXPRESU
Luxusní jízda vlakem se rychle promění
v jeden z nejzáhadnějších detektivních
příběhů. Hrají: Johnny Depp, Daisy
Ridley, Michelle Pfeiffer, Penélope Cruz...

titulky / přístupný od 12 let / 110 minut / 120,- Kč **krimi / mysteriózní USA**

st 15.
18:00

BAJKEŘI
Bajkeři přinesou slunce, letní pohodu, lásku
i kamarádství. Hrají: Hana Vagnerová,
Adam Mišík, Jan Komínek...

přístupný / 95 minut / 100,- Kč **komedie ČR**

DOPOLEDNÍ PROMÍTÁNÍ ZA ZVÝHODNĚNÉ VSTUPNÉ

čt 16.
10:00

TEHDY SPOLU
Příběh mladé Židovky, která
se na Valašsku ukrývá před hrozbou
deportace v období II. světové války.

přístupný / 95 minut / 50,- Kč **příběh ČR**

čt 16.
18:00

LIGA SPRAVEDLNOSTI ve 3D
Batman, Wonder Woman, Superman,
Aquaman, Cyborg a Flash stanou před
úkol, který nezvládne nikdo jiný, než
tento hvězdný tým. Režie: Zack Snyder.

dabing / přístupný od 12 let / 95 minut / 130,- Kč **akční/dobrodružný/sci-fi USA**

pá 17.
17:00

MAXINOŽKA
Adam se vydává na dobrodružnou cestu,
aby odhalil záhadu svého dávno
ztraceného tatínka.

dabing / přístupný / 91 minut / 110,- Kč **animovaný FR**

pá 17.
20:00

ZAHRADNICTVÍ:NÁPADNÍK
Poslední část trilogie Jana Hřebejka
a Petr Jarchovský. Hrají: Anna Fialová,
Aňa Geislerová, Martin Finger...

přístupný / 95 minut / 120,- Kč **příběh ČR**

so 18.
20:00

LIGA SPRAVEDLNOSTI ve 3D
dabing / přístupný od 12 let / 95 minut / 130,- Kč **akční/sci-fi USA**

ne 19.
15:00

MAXINOŽKA
dabing / přístupný / 91 minut / 110,- Kč **animovaný FR**

ne 19.
18:00

ZAHRADNICTVÍ:NÁPADNÍK
přístupný / 95 minut / 120,- Kč **příběh ČR**

st 22.
18:00

SUBURBICON:TEMNÉ PŘEDMĚSTÍ
titulky / přístupný od 15 let / 105 minut / 110,- Kč **komedie/krimi USA**

čt 23.
18:00

ZAHRADNICTVÍ:NÁPADNÍK
přístupný / 95 minut / 120,- Kč **příběh ČR**

pá 24.
20:00

HRÁČI SE SMRTÍ
V mysteriózním thrilleru se skupina studentů
medicíny snaží získat odpověď na otázku, zda
existuje život po smrti. Hrají: Nina Dobrev,
Ellen Page, Kiersey Clemons, Diego Luna...

titulky / přístupný od 12 let / 108 minut / 120,- Kč **horor/thriller USA**

st 29.
18:00

TÁTA JE DOMA 2
V pokračování úspěšné komedie o dvou
otcích v jedné rodině rozčeří již poklidnou
hladinu příjezd dvou svérázných dědečků.
V hlavní roli Will Ferrell a Mark Wahlberg.

titulky / přístupný / 100 minut / 120,- Kč **komedie USA**

čt 30.
18:00

KVARTETO
Hráli jste někdy v kapele? Je to jako
druhá rodina, s jejímiž příslušníky
prožíváte nečekaná dobrodružství.
Nový film Miroslava Krobota.

přístupný od 12 let / 93 minut / 120,- Kč **komedie ČR**

www.kinohorsovskytytn.cz

Na měsíc prosinec připravujeme:

Přání k mání Špindl

Matky na tahu o Vánocích

Star Wars: Poslední z Jediů

Ferdinand Paddington 2

Jumanji: Vítejte v džungli!

2. listopadu 2017	CHODSKÝ KVÍTÍ Soutěž ve vazbě a aranžování květín MKZ Horšovský Týn pořádá: ZŠ a OŠ Horšovský Týn
2. listopadu 2017 17.30 hodin	BESEDA S PANEM JANEM ZEMANEM vystudovaným učitelem, fotografem, terénním pracovníkem v době „Balkánské krize“, v současnosti diecézním pracovníkem Městská knihovna pořádá: Městská knihovna
4. - 9. listopadu 2017	JUNIORFEST 10. ročník mezinárodního filmového festivalu pro děti a mládež, www.juniorfest.cz Horšovský Týn pořádá: Juniorfest z. s.
11. listopadu 2017 14.00 hodin	VÝROBA SVÍČEK ZE VČELÍHO VOSKU Kreativní kurz s včelařem Josefem Haisem. Během odpoledne si vyrobíte dvě točené a jednu odlévanou svíčku. Kurzovné 130,-Kč. Možnost zakoupení včelařských výrobků. Přihlášky a úhrada kurzu je možná do 6.11.2017 v Informačním centru Horšovský Týn. MKZ Horšovský Týn pořádá: MKZ Horšovský Týn
18. listopadu 2017	HALLOWEEN 15.00 hod. DĚTSKÁ PÁRTY 17.30 hod. LAMPIONOVÝ PRŮVOD 18.30 hod. STRAŠIDELNÁ ŠKOLA Hasičárna Horšovský Týn pořádá: SDH Horšovský Týn
21. - 24. listopadu 2017	LITERÁRNÍ SHRABOVÁNÍ Slavnostní vernisáž - 21.11.2017 od 15.00 hodin Výstava prací st - pá 8.00 - 16.00 hodin MKZ Horšovský Týn pořádá: Městská knihovna
25. listopadu 2017 14.00 hodin	ADVENTNĚNÍ 2017 Společné posezení a předadventní bytí, výroba adventních věnců Blešárna, Husovo nám. pořádá: Blechy městu! z. s.
26. listopadu 2017 17.00 hodin	JAROSLAV SVĚCENÝ a MILOSLAV KLAUS Předvánoční koncert houslového virtuóza Jaroslava Svěceného a kytaristy Miloslava Klause Kinosál Horšovský Týn pořádá: MKZ Horšovský Týn
1. prosince 2017 16.00 hodin	DVA SNĚHULÁCI O VÁNOCÍCH Divadelní pohádka s Mikulášskou nadílkou Pro každé dítě je připraveno sladké překvapení Kinosál Horšovský Týn pořádá: MKZ Horšovský Týn
2. prosince 2017 17.00 hodin	ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU Vystoupí dětské soubory z Horšovského Týna náměstí Horšovský Týn pořádá: MKZ Horšovský Týn
3. prosince 2017 17.00 hodin	DUO DUBNIČKA & LAHODA Adventní koncert "Pohnuté emoce". Koncert plný originálních písniček plzeňské dvojice Vilém Dubnička a Zdeněk Lahoda. Občerstvení zajištěno Velký sál MKZ Horšovský Týn pořádá: MKZ Horšovský Týn
4. - 7. prosince 2017	VÁNOČNÍ VÝSTAVA Tradiční prodejní výstava prací žáků škol. Ukázky a ochutnávky ve středu 6. 12. 9.00 - 15.00 hodin MKZ Horšovský Týn pořádá: MKZ Horšovský Týn a ZŠ a OŠ Horšovský Týn
8. prosince 2017 15.30 - 17.00 hodin	ADVENTNÍ TVOŘIVÁ DÍLNA PRO DĚTI Lektorka: MgA. Andrea Gombárová. Výroba vánočních dekorací, vyprávění vánočních příběhů, hravé adventní veselí. Blešárna, Husovo nám. pořádá: Blechy městu! z. s.
Předprodej vstupenek: Regionální informační centrum H. Týn nebo online: www.kinohorovskytytn.cz Změna programu vyhrazena	

9. prosince 2017 13.00 hodin	VÁNOČNÍ POSEZENÍ PRO SENIORY V programu vystoupí členové divadla Andromeda s pořadem "S písničkou kolem světa". Kinosál Horšovský Týn pořádá: KSA při MěÚ a MKZ Horšovský Týn
10. prosince 2017 17.00 hodin	JAROSLAV UHLÍŘ S KAPELOU Vánoční koncert pro dospělé i děti, večer plný největších hitů Jaroslava Uhlíře Kinosál Horšovský Týn pořádá: MKZ Horšovský Týn
14. prosince 2017 10.00 hodin	VÁNOČNÍ JARMARK SOŠ A SOU prodej vánočního cukroví, vánočních dekorací a vazeb, drobných dárků, keramiky, originálních šperků, vystoupení školního pěveckého sboru, občerstvení zajištěno. Dvůr SOŠ a SOU Littrowa ul. pořádá: SOŠ a SOU Horšovský Týn
15. prosince 2017 15.30 - 17.00 hodin	ADVENTNÍ TVOŘIVÁ DÍLNA PRO DĚTI Lektorka: MgA. Andrea Gombárová. Výroba vánočních dekorací, vyprávění vánočních příběhů, hravé adventní veselí. Blešárna, Husovo nám. pořádá: Blechy městu! z. s.
16. prosince 2017 17.00 hodin	VÁNOČNÍ KONCERT ZUŠ NA ZÁMKU Vánoční koncert žáků ZUŠ H. Týn a jejich hostů Erbovní sál zámku pořádá: ZUŠ Horšovský Týn
17. prosince 2017 9.00 - 17.00 hodin	VÁNOČNÍ JARMARK a ŽIVÝ BETLÉM Celodenní program, hudební vystoupení, jarmark, zvířátka z Betléma, prodej kaprů a vánočních stromků VÁNOČNÍ SNĚHULÁKOVINY pořad pro děti ŠIKOVNÍ VÝTVARNÍCI výtvarné dílny ve vestibulu radnice Náměstí a vestibul radnice pořádá: MKZ Horšovský Týn
24. prosince 2017	ROZDÁVÁNÍ BETLÉMSKÉHO SVĚTLA 12:00 – 14:00 Přijďte si prohlédnout betlém a odnese si domů ke štědrovečernímu stolu Betlémské světlo 14:00 Mše svatá pro děti Kostel Věch Svatých v Horšově pořádá: Státní hrad a zámek Horšovský Týn
24. prosince 2017 14.00 hodin	POHÁDKA NA ŠTĚDRÝ DEN Premiéra nové animované pohádky Ferdinand Kinosál Horšovský Týn pořádá: MKZ Horšovský Týn
24. prosince 2017 23.00 hodin	PŮLNOČNÍ MŠE Kostel sv. Petra a Pavla pořádá: Farnost Horšovský Týn
26. - 31. prosince 2017 10.00 - 15.00 hodin	VÁNOČNÍ PROHLÍDKY NA ZÁMKU Vánoční prohlídky na hradě a zámku Horšovský Týn Státní hrad a zámek Horšovský Týn pořádá: Státní hrad a zámek Horšovský Týn
26. prosince 2017 17.00 hodin	VÁNOČNÍ KONCERT Koncert "Z Betléma se ozývá". Přijďte si poslechnout vánoční písně a zazpívat koledy s Pěveckým sdružením JL Kostel sv. Petra a Pavla pořádá: Farnost Horšovský Týn

Dárkové poukazy

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn přichází opět s nabídkou tipů na vánoční dárky pro vaše kolegy či blízké ve formě oblíbených dárkových poukazů.

Prodej bude zahájen 15. listopadu 2017 v Informačním centru Horšovský Týn.

Můžete si vybrat z nabídky kulturních akcí, které se budou konat na jaře roku 2018, např. **koncert PETERA NAGYHO, pořad s JAKUBEM VÁGNEREM, divadlo KRKONOŠSKÉ POHÁDKY** a další.

Poukazy vám rádi zhotovíme i na přání na všechny námi pořádané akce či filmové projekce.

Více info na tel: 379 415 151 nebo na www.mkzht.cz



Program X. ročníku MFF JUNIORFEST v Horšovském Týně

MFF Juniorfest v letošním roce slaví své desáté jubileum a Horšovský Týn se stane opět jedním z festivalových center. Organizátoři festivalu zde přichystali jedinečnou nabídku filmových projekcí, dále pak vzdělávací workshopy, pracovní dílny a mnohá setkání s českými a zahraničními osobnostmi filmového světa. Festival do města zavítá již 3. listopadu v podobě horšovskotýnského zahájení a pokračovat zde bude až do 9. listopadu. Bohatý festivalový program však nabídnou i Plzeň, Domažlice, Dobruška a Přeštice.

Horšovskotýnské zahájení festivalu se uskuteční v pátek 3. listopadu od 18:00 hodin v Erbovním sále Státního hradu a zámku Horšovský Týn. Návštěvníci se mohou těšit na známá jména filmového světa, například Vladimíra Polívku, českého divadelního, televizního a filmového herce, syna Chantal Poullain a Boleslava Polívky.

„Na programu slavnostního večera je

vystoupení dětí ZŠ Horšovský Týn, retrospektivní ohlédnutí za deseti lety festivalu či ocenění Zlatou rafičkou. Vstupenky na zahájení je možné si zakoupit v pokladně Státního hradu hodinu před akcí,“ informuje Radim Žáček, zástupce kastelána a člen organizačního týmu festivalu. Již sedmnáct osobností českého i světového filmu obdrželo nejvyšší festivalové ocenění Zlatá rafička. „V letošním roce převezmou cenu další dvě legendy české filmové a televizní tvorby – herečka, zpěvačka a moderátorka Jitka Molavcová a herec Jiří Lábus,“ informuje Martina Mišková, předsedkyně spolku Juniorfest. Slavnostní předání Zlaté rafičky Jiřímu Lábusovi se uskuteční v neděli 5. listopadu od 14:30 hodin v Erbovním sále. Jitka Molavcová zde převezme cenu v den následující, a to v pondělí 6. listopadu od 17:00 hodin. Udílení cen se odehraje za doprovodu dalších známých českých filmových tvůrců a osobností, které zůstanou jak návštěvníkům, tak oceněným

Do poslední chvíle velkým překvapením. Při vytváření vizuálu jubilejního ročníku vycházeli organizátoři z kultovní knihy nejen dětského světa, ale i světa dospělých - inspirací se stala postava Malého Prince autora Antoine de Saint-Exupéryho. Na samotnou projekci zfilmované knihy se mohou návštěvníci těšit ve čtvrtek 9. listopadu v horšovskotýnském kině. Slovy autora této dětské postavičky: „Všichni dospělí začínali jako děti!“, tak neváhejte vzít své ratolesti a navštívit některé z uváděných filmových projekcí či využít další nabídku festivalového programu.

Kompletní program včetně doprovodných událostí je uveřejněn na webových stránkách festivalu www.juniorfest.cz a dále na Facebooku MFF Juniorfest. Zde se také návštěvníci dozví informace o předprodeji vstupenek a akcích v jednotlivých festivalových městech. Přijďte oslavit desáté jubileum MFF Juniorfest!

Radka Šámalová

Adventní a vánoční čas

Advent se nezdáritelně blíží a ačkoliv letošní první adventní svíčku zapálíme až 3. prosince, MKZ Horšovský Týn vás naladí na vánoční čas již o týden dříve.

Sérii svátečních koncertů zahájí **26. listopadu** přední český houslový virtuóz Jaroslav Svěcený společně s kytaristou Miloslavem Klausem. Kinosálem zazní od 17.00 hodin originální skladby od Nicolò Paganiniho, Maura Giulianiho, Filipa Gragnaniho a dalších hudebních veličin.

Předvánoční koncert



Jaroslav Svěcený
houslový virtuóz

host
Miloslav Klaus
kytara

Děti letos čeká nadílka od Mikuláše **1. prosince** od 16.00 hodin v kině. Uvidí veselou pohádku o dvou sněhulácích a od andlíků na závěr dostanou sladké překvapení.

DVA SNĚHULÁCI O VÁNOCÍCH



Účinkuje Liduščino divadlo

Již popáté rozsvítí vánoční strom na náměstí v Horšovském Týně místní dětské soubory, letos to bude **2. prosince**. Svými vánočními písníčkami přivolají anděla a navodí tak tu pravou atmosféru. Kulturní podvečer začne v 17.00 hodin a na všechny se těší nejen děti, ale i vánoční skřítko Olča a Julča.

ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU

2. prosince 2017

Vystoupí dětské soubory z Horšovského Týna
Základní umělecká škola Kroužek zobcové flétny při ZŠ Klub Duha MŠ Vančurova Občerstvení zajištěno



Koncert s názvem Pohnuté emoce zajistí pohodový adventní podvečer **3. prosince** od 17.00 hodin ve velkém sále MKZ. Originální písničky, hravé texty a chytlavá muzika, toť vše v podání plzeňské dvojice Vilém Dubnička a Zdeněk Lahoda.

Adventní koncert „Pohnuté emoce!“
Dubnička & Lahoda



Opět si budete moci zakoupit dekoraci nebo drobný dárek pro své blízké na tradiční Vánoční výstavě v prostorách MKZ **4.-7. prosince**.

Nenechte si ujít vánoční koncert Jaroslava Uhlíře s kapelou. Hudební lahůdku největších hitů pro malé i velké můžete ochutnat **10. prosince** od 17.00 hodin v kině. Přijďte si společně zazpívat nezapomenutelné písničky oblíbeného zpěváka a skladatele Jaroslava Uhlíře jako jsou „Holubi dům“, „Severní vítr“, „Není nutno“ ale i další hity.

Vánoční čas vyvrcholí **17. prosince** historickým jarmarkem, který bude více zaměřen na dětské návštěvníky. K programu jarmarku a dalším akcím se vrátíme v příštím zpravodaji. Bohatou kulturní nabídku zpestří navíc svařené víno nebo horká medovina.

Těší se na vás pracovníci MKZ

Rezervace a prodej vstupenek probíhá v Regionálním informačním centru H. Týn, 5. května 50, tel: 379 415 151 nebo online prodej na www.kinohoršovskytyn.cz.

Den s Lesy České republiky



Den s Lesy České republiky je název pro akci, která se konala v pátek 15.9.2017 v oboře v Podrážnicích, tato obora se nachází v lesích nedaleko Horšovského Týna a je to nejstarší obora na západě Čech. Akce byla koncipovaná pro žáky třetích a čtvrtých ročníků základních škol, byla zaměřena hlavně na zajímavosti o lese a o zvířatech. Připravili ji správci podrážnické obory se společností Lesy ČR.

Akce začala u základní školy, kam přijel autobus a dovezl žáky na náves do vesnice Podrážnice. Odtud se šlo zhruba půl kilometru na začátek obory. Zde se nacházel výchozí bod dobrodružné stezky, ve kterém byl k vidění například výr nebo orel, ale byly zde i takové úkoly, jako je třeba střelba z pušky nebo luku, dále jsme mohli odpovídat na otázky o bobrovi, za což se dostávaly různé pozornosti (například příručka Český Les). Také jsme mohli skládat puzzle či skákat, abychom se dozvěděli, jestli skáče jako veverka nebo jako jelen. Těsně předtím, než jsme vyrazili na dobrodružnou stezku, na kterou vycházely jednotlivé třídy po patnáctiminutových intervalech, jsme si opekli vuřty, které jsme zde dostali. Když jsme konečně vyrazili na stezku, navigovaly nás barevné pentličky k určitým stanovištím, kterých bylo dohromady šest. U prvního stanoviště jsme poznali třeba lebku jelena siky a učili jsme se poznávat zvířata našich lesů (například rysa, tetřeva či daňka). Na druhém stanovišti jsme se zase pokoušeli zjistit objem stromu, u třetího stanoviště jsme měli za úkol najít pět odpadků, které znečišťují les, a následně jsme si pověděli, jak udržovat les v čistotě. Na čtvrtém stanovišti jsme hledali vycpaniny zvířat, která žijí v lese, o každém jsme se dozvěděli nějaké zajímavosti z jejich světa, učili jsme se poznávat některé druhy. Poslední šesté stanoviště bylo jistě nejzábavnější, protože jsme si zde mohli zahrát hru, ve které lišky chytaly zajíce (zvířata byla samozřejmě v podobě dětí), z posledního stanoviště se šlo opět zpět na výchozí bod.

Ovšem tím akce nekončí, protože dobrodružná stezka se nacházela v nové oboře, takže jsme se po návratu vydali mikrobusem do staré obory. Projížďka byla také velmi pěkná. Po návratu jsme dostali od společnosti Lesy ČR tašku s několika dárky (například balónek, pravítko nebo sešity). Akce skončila v jednu hodinu, kdy si pro žáky přijel autobus, který je rozvezl zpět k základním školám.

Za velmi zdařilou akci velice děkujeme společnosti Lesy České republiky a také správcům podrážnické obory.

Jan Herzig 4.B, ZŠ Horšovský Týn

Nový školní rok byl v Adélce ve znamení změn

Od začátku nového školního roku již uběhly dva měsíce a přesto, jako by to bylo včera! O prázdninách se, tak jako vždy, veškerá školní činnost zaměřovala na renovace a inovace. Díky tomu vznikla např. nová čistička odpadních vod, která patřila mezi dlouhodobé cíle naší školy. Začala také výstavba druhé venkovní třídy, kterou budou žáci moci využívat hlavně v jarních měsících. Ve stavu dokončování je příjezdová cesta na školní dvůr a několik nových parkovacích stání před budovou. Velkým úkolem do budoucna je plán na výstavbu velké víceúčelové třídy v podkrovních prostorách hlavní budovy, kde by měla své útočiště nalézt hlavně družina. Za první dva měsíce děti stihly nasbírat poměrně hodně zážitků na množství akcí, kterých jsme se zúčastnili nebo je uspořádali. Hned zahájení nového školního roku je takovým malým svátkem, protože naše škola vždy zároveň slaví své narozeniny, letos již devatenácté. Mezi další akce se může zařadit celoškolní návštěva lesa za účelem poznávání a sběru hub. Uskutečnil se také tradiční projekt k příležitosti svátku sv. Václava, kde děti různou formou zachytily a předvedly určité části ze života tohoto světce. Moc rádi jsme, že se ujal školní bazárek a letošní ročník se opět setkal s velkým úspěchem. Jeho výtěžek je vždy věnován na zvelebování školního areálu. Tentokrát ale částka poputuje na účet pro pořízení nového školního koně. Určitě ale velký dík patří i rodičům a dalším přátelům školy, kteří na zakoupení nového zvířecího kamaráda věnovali nějakou tu korunu i mimo prostory bazárku. Na začátku října se pak velká část osazenstva naší školy vydala na Expedici Avamu II. do šumavských hor. Kromě putování po kopcích a fotografování krásných scenérií, tady naši žáčci zúročili své znalosti z prvního sběru hub, i na Šumavě jich totiž bylo požehnaně. Ve škole Adélce se prostě nenudíme a už teď se těšíme na další zážitky, které nás v letošním roce teprve čekají!

Martin Pergl, DiS.

SOŠ a SOU Horšovský Týn
všechny srdečně zve na již tradiční
VÁNOČNÍ JARMARK
Kdy: ve čtvrtek 14. 12. 2017 od 10.00 hod
Kde: dvůr školy v Littrowě ulici
Program: prodej vánočního cukroví,
vánočních dekorací a vazeb,
drobných dáreků, keramiky, originálních šperků,
vystoupení školního pěveckého sboru,
občerstvení zajištěno.
Přijďte si vybrat!



Kurz automatické kresby

V pátek 24.11. 2017 od 18 hodin se bude konat kurz automatické kresby. Jedná se o specifickou psychografickou techniku, která rozvíjí intuici, podporuje osobní růst a má bohaté praktické využití v životě. Kromě toho výtvarně „zrcadluje“ člověka, který prostřednictvím svých obrázků objevuje a chápe své možnosti a východiska, touhy, skutky, zdraví, svou životní situaci. Jde o vnímání barev, symboliku forem a odvahu poznat něco nového. Místo si můžete rezervovat na čísle 603945254. Těším se na Vás!

MgA. Marcela Jeřábková, Koko ateliér, Plzeňská 63, H. Týn

SOŠ a SOU H. Týn - Praxe přímo ve vlastních provozovnách

Dokončení rozhovoru s ředitelem SOŠ a SOU Ing. Václavem Švarcem o projektu "Škola pro praktický život"

Jak si vede škola na školním statku v Horšově, který vám od letošního roku předal Plzeňský kraj? „Jak jsem již řekl – naši žáci se v Horšově sami starají o 50 ha pozemků. Začátkem srpna bylo sklizeno 23 hektarů pěstovaných jarních obilovin. I přes nepříznivé vláhové podmínky letošního jara bylo dosaženo pěkného průměrného výnosu jarní pšenice 5,5 t/ha (letošní průměr okresu Domažlice je 3,11 t/ha) a jarního ječmene 4,2 t/ha (průměr okresu 3,42 t/ha). Ihned po odvozu zrna následovalo lisování a odvoz slámy, která bude použita na hospodářském dvoře. Poté se část ploch podmítala a zbytek byl ošetřen totálním herbicidem Agroklasik, který zredukuje zaplevelení pýrem plazivým před založením porostu ozimé pšenice. Dále probíhá sklizeň pícnin. Byl posekán porost jetele, zmulčována pastvina a nyní pokračuje sklizeň otav a senážování travního porostu. Na většině prací se podíleli naši žáci v rámci prázdninové praxe. Tento měsíc začínáme s orbou a pokračujeme v předsetěvové přípravě a seti ozimé pšenice. Dále se chystáme na sklizeň krmné řepy, která se opravdu povedla. V červenci 2017 uspěla naše škola v projektu nové moderní stáje s dojicím robotem, která bude pracovištěm nejen pro žáky školy, ale i ukázkovým pracovištěm pro zemědělce a veřejnost.

Financování projektu je řešeno z Integrovaného regionálního operačního programu EU. Vývoj robotického dojení ve světě i u nás má vzestupnou tendenci a začíná se v zemědělství prosazovat i díky stále nedostupnější a drahé lidské práci. Naše škola chce být ve výuce zemědělských odborníků na špici, a právě proto zvolila ve svém projektu nové stáje pro dojnice moderní trend nejen v robotizovaném dojení, ale i systém bezstelivového provozu s roštovým stáním, kde není potřeba kydat hnůj, a dokonce počítáme i s automatickým robotizovaným krmním. Kromě hlavní funkce, tedy dojení, plní dojící robot funkci sběru velkého množství cenných informací o konkrétním zvířeti, skupině nebo celém stádu. Žáci budou získávat údaje o počtu somatických buněk podle čtvrtí, množství tuku, proteinu, laktózy v mléce, teplotě mléka, přezvykávání v minutách, pohybové aktivitě, hmotnosti a produkci mléka. Systém krmení je pak tvořen dvěma základními částmi, kuchyní (čili přípravou krmiv) a pohyblivým, člověkem nijak neřízeným, samonabíjejcím se krmným vozem. Celý proces dojení i samotného krmení je zcela automatický, technik ve stáji provádí jen kontrolu na počítači. Je paradoxem, že ještě v loňském roce žáci na školním statku v Horšově pracovali s nejzaostalejší technologií, která již v zemědělství u nás vůbec neexistuje (tj. přivázané krávy na řetězu a dojení na stání v hnoji) a během jednoho roku budou pracovat s nejmodernějším robotickým počítačovým zařízením, které nemá žádná jiná škola tohoto typu v celé republice. Roboty s počítačovými programy ve stáji budou opět řídit jen žáci pod dozorem učitelů naší školy, tak jako na všech našich ostatních pracovištích. Minulý týden proběhla ohlášená návštěva dvou náměstků hejtmána z Libereckého kraje a vedení zemědělské školy z Frydlantu. Chtějí podobně jako u nás v Horšovském Týně zrušit svůj školní statek s.r.o. a převést jej na školu. U nás chtějí získat zkušenosti.“

Jaroslav Čedík

Recepty čtenářů

Tento recept z dýně vás nadchne

Sladký koláč ze zeleniny? Už první sousto vás přesvědčí, že dýni to sluší i nasladko.

Dýňový koláč s oříšky

Suroviny: 1 středně velká dýně Hokkaido, 250 g karamelových sušenek, 110 g másla,

2 vejce, 2 lžíce zakysané smetany, 4 lžíce javorového sirupu, půl citronu

1 lžička směsi mletého koření: hřebíček, skořice a muškátový oříšek, 100 g ořechů

• **Postup:** Dýni překrojte na polovinu a vydlabejte semínka a nakrájejte na kostky. Do většího hrnce dejte na dno cca 3 cm vody a umístěte cedník tak, aby se nedotýkal vody.

Vložte do něj nakrájenou dýni, přiklopte pokličkou a nechte vařit v páře do změknutí, zhruba 15 minut. Poté rozmixujte dohladka a nechte vychladnout. Sušenky rozsekejte v mixéru úplně najemno, smíchejte s rozpuštěným máslem

a zpracujte v těsto. Použijte koláčovou formu o průměru 20 cm

a sušenkovou hmotu rovnoměrně natlačte na dno i do stran. Dýňové

pyré vyšlehejte s vejci, zakysanou smetanou, javorovým sirupem

a citronem. Vmíchejte také koření. Nalijte na připravený korpus

a uhladte. Dejte do trouby předehřáté na 180 °C

a pečte 35–40 minut, až se dýňový krém zpevní po okrajích.

Uprostřed může být ještě trochu vláčný. Vyjměte z trouby

a nechte úplně vychladnout.

Před podáváním ozdobte nasekanými ořechy a šlehačkou.



Děkujeme za recept čtenářce Věře Merunkové. Do příštího čísla zasílejte recepty Na téma "Netradiční vánoční cukroví" na email: zpravodaj@mkzht.cz.

Kaple v novém kabátě



před opravou



po rekonstrukci

Kaple u Borovice nacházející se u silnice II/193 směřující z Horšovského Týna k Borovici řadu let chátrala. V letošním roce se podařilo kapli kompletně obnovit. Stav kaple před opravou a po je velmi dobře zřejmý z přiložených fotografií. Opravu kaple financovalo Město Horšovský Týn za přispění dotace od Plzeňského kraje. Tímto bych rád poděkoval panu JUDr. Emilu Hofmanovi za jeho úsilí, které vedlo k obnově uvedené kaple. Projednal s panem Mgr. Karlem Foudem z Národního památkového ústavu konečný vzhled kaple. Po té zajistil kompletní projektovou dokumentaci. A na nás zbylo již jen vyřídit potřebná povolení na stavebním úřadě a zrealizovat samotnou obnovu kaple. Jak je obnova kaple zdařilá se můžete sami přesvědčit při cestě z Horšovského Týna na Borovici.

David Škopek – místostarosta města

Výzva pro zájemce o taneční pro dospělé

MKZ Horšovský Týn

přijímá od 1. 11. do 15. 12. 2017

přihlášky do

TANEČNÍHO KURZU PRO DOSPĚLÉ

pod vedením manželů Cichových z TŠ DANCE Stod, který se bude konat v měsících leden - únor 2018

Přihlášky a bližší informace v Informačním centru, tel: 379 415 151 nebo v kanceláři MKZ Horšovský Týn.

Vodáci – shrnutí sezóny 2017 v mládežnických kategoriích

Letošní sezóna byla pro závodníky z H. Týna závodících v kategoriích mládeže ve znamení mnoha úspěchů. Zde najdete stručný přehled jejich výsledků:

Předžáci – začínající závodníci ve věku 8 – 10 let

Český pohár předžáků – dlouhodobá soutěž, letos složená ze 7 závodů

K1 muži: Matěj Kvasnička – 23. místo

K1 ženy: Markéta Hojdová – 2. místo

O mazáka roku – závod o nejlepšího předžáka (náhrada Mistrovství ČR)

K1 ženy: Markéta Hojdová – 2. místo

Žáci – zkušenější závodníci ve věku 11 – 14 let

ČEPS český pohár žáků – dlouhodobá soutěž složená letos z 5 závodů

K1 muži: Jan Tábořský – 10. místo

C2 muži: Jan Tábořský – Samuel Wendl – 2. místo

Daniel Kuneš – Jakub Hartl – 11. místo

C1 ženy: Eliška Hojdová – 4. žačka mladší

C1 muži: Samuel Wendl – 16. místo

Daniel Kuneš – 20. místo

Jakub Hartl – 21. místo

K1 ženy: Eliška Hojdová – 8. žačka mladší

Mistrovství ČR v Brandýse nad Labem

K1 muži: Jan Tábořský – 11. žák starší

C2 muži: Jan Tábořský – Samuel Wendl – 2. místo

C1 ženy: Eliška Hojdová – 7. žačka mladší

C1 muži: Samuel Wendl – 7. žák starší

Jakub Hartl – 15. žák starší

K1 ženy: Eliška Hojdová – 9. žačka mladší

3xC1 muži (hlídky): Samuel Wendl, Jakub Hartl,

Jan Tábořský – 3. žáci starší

Dorostenci – závodníci ve věku 15 – 18 let, můžou závodit i žáci

ČEPS český pohár juniorů – dlouhodobá soutěž, letos složená

ze 6 závodů, které byly zároveň součástí seriálu NKZ

(postup do nejvyšší soutěže) + Mistrovství ČR

C2 muži: Vítek Pohanka (Klatovy) – Denis Wendl – 1. místo

Jan Tábořský – Samuel Wendl – 2. místo

Daniel Kuneš – Jakub Hartl – 4. místo

C1 ženy: Alexandra Vrbová – 4. místo

C1 muži: Denis Wendl – 5. místo

Jakub Hartl – 28. místo

K1 ženy: Alexandra Vrbová – 1. dorostenka starší

Mistrovství ČR na Křivoklátě

C2 muži: Vítek Pohanka (Klatovy) – Denis Wendl – 2. místo

Jan Tábořský – Samuel Wendl – 3. dorostenci mladší

Daniel Kuneš – Jakub Hartl – 7. dorostenci mladší

C1 ženy: Alexandra Vrbová – 2. dorostenka starší

Eliška Hojdová – 19. dorostenka mladší

C1 muži: Denis Wendl – 5. dorostenec starší

Samuel Wendl – 22. dorostenec mladší

Jakub Hartl – 24. dorostenec mladší

Daniel Kuneš – 34. dorostenec mladší

K1 ženy: Alexandra Vrbová – 1. dorostenka starší – **MISTR ČR**

Eliška Hojdová – 35. dorostenka mladší 3xC2 (hlídky): Vítek

Pohanka (Klatovy) – Denis Wendl, Alexandra Vrbová – Jakub Hartl, Jan

Tábořský – Samuel Wendl – 1. místo – **MISTŘI ČR**

3xC1 muži: Denis Wendl, Alexandra Vrbová,

Samuel Wendl – 4. dorostenci starší

Jakub Hartl, Daniel Kuneš, Eliška Hojdová – 6. dorostenci mladší

Reprezentace: Česká juniorská reprezentace zvítězila s obrovskou

převahou na letošním MEJ a MSJ v bodování národů. Naši borci

se na tomto skvělém výsledku také podíleli.

Mistrovství Evropy juniorů Hohenlimburg (Německo)

C2 muži do 23 let: Vítek Pohanka (Klatovy) – Denis Wendl – 8. místo

C1 ženy juniorky: Alexandra Vrbová – 25. Místo

Mistrovství světa juniorů Bratislava (Slovensko)

C2 muži junioři: Vítek Pohanka (Klatovy) – Denis Wendl – 1. Místo

– **MISTŘI SVĚTA**

C1 ženy juniorky: Alexandra Vrbová – 5. místo

3xC1 ženy juniorky (hlídka): Eva Říhová, Gabriela Satková, Alexandra Vrbová – 3. Místo

Mimo jiné se naši závodníci účastnili celorepublikových nejvyšších soutěží.

Český pohár skupiny ČEZ: naše nejvyšší soutěž, kde se závodí bez rozdílu věkové kategorie

C2 muži: Vítek Pohanka (Klatovy) – Denis Wendl – 9. místo

(1. dorostenci starší)

Jan Tábořský – Samuel Wendl – 15. místo (1. žáci starší)

C1 ženy: Alexandra Vrbová – 9. místo (3. dorostenka starší)

Všechny tyto posádky získaly 1. výkonnostní třídu a automaticky mají právo startovat v Českém poháru v příštím roce!!!

C1 muži: Denis Wendl – 27. místo (5. dorostenec starší)

K1 ženy: Alexandra Vrbová – 17. místo (2. dorostenka starší)

Mistrovství České republiky ve vodním slalomu dospělých

C1 ženy: Alexandra Vrbová – 6. místo (2. dorostenka starší)

C1 muži: Denis Wendl – 23. místo (3. dorostenec starší)

C2 muži: Vítek Pohanka (Klatovy) – Denis Wendl – 8. místo

(2. dorostenci starší)

Jan Tábořský – Samuel Wendl – 15. místo (1. žáci starší)

K1 ženy: Alexandra Vrbová – 13. místo (1. dorostenka starší)

3x C1 muži (hlídky): Denis Wendl, Jakub Hojda,

Zdeněk Pivoňka – 11. místo

2x C2: Vítek Pohanka (Klatovy) – Denis Wendl,

Jan Tábořský – Samuel Wendl,

Zdeněk Pivoňka – Jakub Hojda – 5. místo

Národní kvalifikační závody: druhá nejvyšší soutěž, kde se bojuje o postup do nejvyšší soutěže – Českého poháru. Závodníci, kteří v Českém poháru získali 1. výkonnostní třídu, nejsou do žebříčku započítáni.

C2 muži: Daniel Kuneš – Jakub Hartl – 2. místo (1. žáci starší)

C1 muži: Denis Wendl – 4. místo (2. dorostenec starší)

K1 ženy: Alexandra Vrbová – 3. místo (1. dorostenka starší)

Svémi výsledky si i tyto posádky zajistily právo startu v Českém poháru pro rok 2018.

V roce 2018 bude tedy v Českém poháru startovat 6 posádek z Horšovského Týna. Většina z nich má velikou šanci stát se členy české juniorské reprezentace, která v současnosti patří k nejsilnějším na světě. Děkujeme všem našim závodníkům za jejich píli a nasazení!

Závěrem bychom rádi vyjádřili poděkování Městu Horšovský Týn za finanční podporu našeho oddílu, bez které bychom výše uvedených výsledků dosáhli jen velmi těžko.

Vodáci

FC Dynamo H. Týn – mladší a starší žáci

Starší žáci:

Neděle 24.9. 10:00 FC Dynamo H. Týn – SSC Bolevec 5:1

Sobota 30.9. 10:00 SK Klatovy - FC Dynamo H. Týn 0:3

Neděle 8.10. 10:00 FC Dynamo H. Týn – TJ Start Luby 2:1

Neděle 15.10. 10:00 FC Rokycany - FC Dynamo H. Týn 0:2

Mladší žáci:

Neděle 24.9. 11:45 FC Dynamo H. Týn – SSC Bolevec 0:2

Sobota 30.9. 11:45 SK Klatovy - FC Dynamo H. Týn 12:0

Neděle 8.10. 11:45 FC Dynamo H. Týn – TJ Start Luby 7:2

Neděle 15.10. 11:45 FC Rokycany - FC Dynamo H. Týn 3:0

Další kola:

Sobota 21.10. 10:00/11:45 FC Dynamo H. Týn – TJ Jiskra Domažlice

Sobota 28.10. 10:00/11:45 SK Senco Doubravka - FC Dynamo H. Týn

Neděle 5.11. 10:00/11:45 FC Dynamo H. Týn – FK Okula Nýrsko

Neděle 12.11. 10:00/11:45 FK Tachov - FC Dynamo H. Týn

Václav Šperl

Realitní kancelář - Týnské nemovitosti s.r.o.

se sídlem Nádražní 342, Horšovský Týn, nabízí služby spojené s prodejem či koupí nemovitostí. Finanční poradenství zdarma.
Telefon: 736 202 120, 724 722 669 www.tynskenenovitosti.cz

Čalounictví, Semošice 32, tel: 737 939 378

• čalounění, opravy nábytku • výroba a prodej matrací dle přání
• výroba taburetek (bobíků) • prodej molitanu
www.calounictviblazkova.wz.cz





TISKNE.cz
od vizitky po billboard

Kalendáře s vlastními fotografiemi

reklamní, firemní, dárkové...

Kalendáře za bezkonkurenční ceny
Plzeňská knihvazba s.r.o.
Břetislavova 568 Domažlice
www.plzenska-knihvazba.cz
www.tiskne.cz tiskne@tiskne.cz
+420 724 984 280 nebo +420 601 580 116

Stolní kalendáře týdenní	Nástěnné kalendáře	Plánovací kalendáře
300x125mm	470x320mm 13 stran	210x148mm a 210x100mm
115,- vč. DPH	130,- vč. DPH	5,- vč. DPH
1 kus 185,- 2-5 kusů 160,- 5-10 kusů 150,- 11-20 kusů 140,- 21-50 kusů 115,- Cena vč. DPH za kus	1 kus 250,- 2-5 kusů 220,- 6-10 kusů 190,- nad 10 kusů 170,- nad 20 kusů 150,- nad 50 kusů 130,- Cena vč. DPH za kus	10 kusů 15,- 11-50 kusů 8,- 51-100 kusů 7,- 101 a více kusů 5,- Cena vč. DPH za kus

Stolní kalendáře čtrnáctidenní	Viceměsíční kalendáře	Kapesní kalendáře
300x125mm	320x450mm a horní i dolní reklamní plochou ne sváží CZ/ANDE	80x50mm
99,- vč. DPH	60,- vč. DPH	2,50 vč. DPH
1 kus 99,- 2-5 kusů 90,- 5-10 kusů 80,- 11-20 kusů 70,- 21-50 kusů 60,- Cena vč. DPH za kus	10 kusů 75,- 11-25 kusů 70,- 26-50 kusů 65,- 51-100 kusů 60,- Cena vč. DPH za kus	100 kusů 5,- 300 kusů 3,- 500 kusů 2,50,- Cena vč. DPH za kus

Velké nástěnné kalendáře	Velké nástěnné celoroční
3 fotky A4 na straně nebo 1x A4 a A3 na výšku 700x330mm	Až 12 fotek po měsíci nebo jedna velká fotografie s kalendářem 700x320mm
195,- vč. DPH	30,- vč. DPH
1 kus 370,- 2-5 kusů 299,- 6-10 kusů 250,- 11-20 kusů 195,- Cena vč. DPH za kus	1 kus 50,- 2-5 kusů 45,- 6-10 kusů 40,- 11 a více kusů 30,- Cena vč. DPH za kus

Všechny kalendáře upravíme dle Vašich představ

PRACUJTE V BLÍZKOSTI DOMOVA

Chcete mít práci za rohem? Staňte se naším kolegou! V současnosti hledáme pro prodejny v Domažlicích a v Horšovském Týně pracovníky na tyto pozice:

POKLADNÍ
na trvalý pracovní poměr
Nástupní mzda 18 700 Kč (40 h/týden)

POKLADNÍ – brigádník
107 Kč/hod

NABÍZÍME
(pracovníkům na trvalý pracovní poměr)
• týden dovolené navíc ihned od nástupu
• pracovní poměr na dobu neurčitou i na zkrácený úvazek
• stravenky v hodnotě 65 Kč a další výhody...

KONTAKTUJTE NÁS:
Přímo na prodejně, na emailu nabor@penny.cz
nebo na tel.: 702 197 765
www.penny.jobs.cz

PENNY MARKET

Farní sbor ČCE v Domažlicích
Vás všechny zve na:
PŘEDVÁNOČNÍ CHARITATIVNÍ BAZAR



KDE: Kulturní sál v LUŽENIČKÁCH
KDY: POZOR ZMĚNA!
PÁTEK 17.11.2017 OD 9 – 18 HOD.
SOBOTA 18.11.2017 OD 9 – 18 HOD.
NEDĚLE 19.11.2017 OD 9 – 16 HOD.

Nabízíme oblečení dětské, dámské i pánské, obuv, bytové textil, hračky, domácí potřeby, bytové doplňky aj.

Pavel Tábořský

správa sítí
instalace SW a HW
IT poradenství
servis PC
tvorba www stránek

Mířkov 29
346 01 Horšovský Týn
+420 604 808 955
pavel@taborsky.eu
www.pavel.taborsky.eu

3P STAVBY

3P STAVBY Horšovský Týn
tel.: 603 86 86 51
e-mail: 3pstavby@seznam.cz

stavební práce
rekonstrukce 
sádkokarton
zateplování fasád včetně
panelových domů
okna: plast, dřevo, hlin
nízkoenergetické podkrovy





ELEKTRON

ELEKTROSPOTŘEBIČE PRO VAŠI DOMÁCNOST

Otevírací doba: Po - Pá: 8.30 - 17.00 Benešova ul. (u KB) Domažlice
So: 8.30 - 12.00 ☎ 379 720 752, 379 725 546
www.elektron-do.cz



* prodej
* rozvoz
* instalace

chladničky již od 4999,-

pračky již od 4999,-

vysavače již od 990,-

konvice již od 199,-






NA VYBRANÉ SPOTŘEBIČE ZÁRUKA 3 - 5 LET ZDARMA !!



Prodejna:
ul. K Terénu 96
346 01 Horšovský Týn
mobil: 602 950 096
e-mail: milermalir@seznam.cz

MALÍŘSKÉ A NATĚRÁČSKÉ PRÁCE

- míchání interiérových i fasádních barev, výběr z více než 10.000 odstínů
 - prodej barev
 - prodej omítek
 - opravy a nátěry fasád
 - pronájem lešení



denní menu
obědy
večeře

Restaurace Pod Radnicí
Horšovský Týn

Otevřeno:
Po-Čt 11:00 - 22:00
Pá-So 11:00 - 24:00
Ne 11:00 - 21:00

email: podradnici@htyn.cz
tel: 775 369 800
web: podradnici.htyn.cz

NOVÉ PROSTORY (bezbariérové),
svatby, srazy, rodinné oslavy,
firemní akce, přátelská posezení



Kompletní realizace střech

Pokrývačské práce
Tesařské práce
Klempířské práce
Montáž hromosvodů

Poskytujeme kompletní realizace střech. Realizujeme krovky či rekonstrukce krovů, klempířské práce, tesařské práce, pokládku krytiny až po montáž střešních oken.
Záruka na práci 60 měsíců !

A **ABSOLUTNĚ**
N **NEJLEPŠÍ**
S **STŘECHA** !

ANS - STŘECHA s.r.o.

Masarykova 124, 344 01 Domažlice

info@ans-strecha.cz

www.ans-strecha.cz

776 620 680 / 728 097 706





HORŠOVSKÝ TÝN
TOMAN
VODA TOPENÍ

TEL.: 607 60 90 74
 tovoht@seznam.cz
 www.tovoht.cz

- MONTÁŽ VODOINSTALAČNÍCH A TOPNÝCH SYSTÉMŮ
 - PRODEJ VODOINSTALAČNÍHO A TOPENÁŘSKÉHO MATERIÁLU.
 - PRODEJ, MONTÁŽ, ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS
 A REVIZE STACIONÁRNÍCH KOTLŮ

KOVARSON EkoScroll OPOP VIADRUS ATMOS

PŘESTAVBY STACIONÁRNÍCH KOTLŮ EMISNÍ TŘÍDY 1 NA TŘÍDU 3 a 4
 PŮJČOVNA NÁŘADÍ

... Lenka
Bauerová

jazyková ŠKOLA,
 překlady, tlumočení

+420
 606 213 058

www.lenkabauerova.cz

KARPEM
 www.karpem.cz
 www.facebook.com/karpem.ht

RUF
 dřevěné brikety 55 Kč

ENERGO HARD
 dřevěné brikety tmavé pině 65 Kč

TURBO
 dřevěné brikety s dírou 59 Kč

EXTRALONG
 kůrové brikety (noční brikety) 89 Kč

Ceny jsou včetně DPH za balení 10 kg a platí do 30. 11. 2017 nebo do vyprodání zásob.

Karpem a.s. • Nádražní 76 • Horšovský Týn • tel. 604 291 130

KV ŠROT

VÝKUP
 • ŽELEZA
 • BAR. KOVŮ
 • PAPIRU
 • PLASTŮ

HORŠOVSKÝ TÝN
 TEL.: 702 078 622
 www.kovosrot.htyn.cz

TOP CENY !!!!
 noviny 2,- Kč - karton 1,- Kč

GERRESHEIMER
 www.gerresheimer.jobs.cz

Hledáme šikovné lidi do našich týmů v Horšovském Týně na pozice:

- Operátor/ka výroby
- Obsluha montážní linie
- Operátor/ka kvality

Proč k nám?

Žádná pásová výroba, práce v menším kolektivu, klimatizované haly a čisté pracovní prostředí. Rozmanitá náplň práce, zajímavá nástupní mzda a nadstandardní benefity... Chyťte si dobrou práci a přidejte se k nám. Bez zaškolení Vás do vody nehodíme - máme vlastní školicí středisko. Práce je vhodná i pro absolventy.

- 25 dní dovolené
- závodní stravování
- příspěvek na dopravu
- Benefit program na zdraví, kulturu, sport
- čtvrtletní odměny

NÁSTUP MOŽNÝ IHNEDE!

Kontakt:

- Ing. Kateřina Šandová
- e-mail: prace@gerresheimer.com
- telefon: 731 194 879 / 376 726 297

Gerresheimer - moje volba a moje firma